



TO THE ASSISTANT COMMISSIONER FOR 102740711 documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies): (If multiple assignors, list numerically)

**S.7.04**

Sanshin Kogyo Kabushiki Kaisha  
1400 Nippashi  
Hamamatsu, Shizuoka, JAPAN

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  
( ) Yes (X) No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Yamaha Marine Kabushiki Kaisha  
Address: 1400 Nippashi  
Hamamatsu, Shizuoka 432-8528, JAPAN

Additional name(s) of receiving party(ies) attached?  
( ) Yes (X) No

OFFICE OF PUBLIC RECORDS  
2004 MAY -7 AM 9:29  
FINANCE SECTION

3. Nature of conveyance:

- ( ) Assignment
- ( ) Merger
- ( ) Security Agreement
- (X) Change of Name
- ( ) Other:

Execution Date: (If multiple assignors, list execution dates in numerical order corresponding to numbers indicated in 1 above) February 25, 2003

4. Application number(s) or Patent number(s):

(X) Patent Application No.: **10/170,767**  
Filing Date: **June 11, 2002**

( ) Patent No.:  
Issue Date:

Additional numbers attached? ( ) Yes (X) No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Michael A. Guiliana  
KNOBBE, MARTENS, OLSON & BEAR, LLP  
Customer No. 20,995  
Internal Address: 14<sup>th</sup> Floor  
Street Address: 2040 Main Street  
City: Irvine State: CA ZIP: 92614

Attorney's Docket No.: FS.20028US0A

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$40

- (X) Enclosed
- (X) A true copy of Certificate of Name Change, Translation and Verification of Translation.
- (X) Authorized to be charged to deposit account if any additional fees are required, or to credit any overpayment

8. Deposit account number: 11-1410

Please charge this account for any additional fees which may be required, or credit any overpayment to this account.

6. Total number of applications and patents involved: 1

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct, and any attached copy is a true copy of the original document.

Michael A. Guiliana  
Name of Person Signing

May 3, 2004  
Date

42,611  
Registration No.

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 6

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

05/10/2004 BYRME 00000010 10170767  
01 FC:0021 40.00 DP

Mail Stop Assignment Recordation Services  
Director, U.S. Patent and Trademark Office  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

## 履歴事項全部証明書

静岡県浜松市新橋町1400番地  
 ヤマハマリン株式会社  
 会社法人等番号 0804-01-001955

商号	三信業株式会社	
	ヤマハマリン株式会社	平成15年 2月22日変更 平成15年 2月24日登記
本店	静岡県浜松市新橋町1400番地	
公告をする方法	当会社の公告は静岡市内で発行する静岡新聞に掲載する。	
会社成立の年月日	昭和35年2月22日	
目的	1. 船用関連機器類の製造及び販売 2. 小型車両及び内燃機関類の製造及び販売 3. 一般・産業用機械器具の製造及び販売 4. 電気機械器具及びその部分品の製造及び販売 5. プラスチック製品及びその付属品の製造及び販売 6. その他前各号に付帯又は関連する事業 7. 前各号の目的を達するため投融资を為し又は会社設立の発起人となること。	
発行する株式の総数	70万株	
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 28万8965株	
資本の額	金6億6459万円	
株式の譲渡制限に関する規定	当会社の株式を譲渡するには、取締役会の承認を要する。	
役員に関する事項	取締役 上野肇	平成13年 6月25日重任
	取締役 平出萬吉	平成13年 6月25日重任
	取締役 柴田憲孝	平成13年 6月25日重任

静岡県浜松市新福町1400番地  
 ヤマハマリン株式会社  
 会社法人等番号 0804-01-001955

取締役	山本保雄	平成13年 6月25日重任
取締役	原田憲道	平成13年 6月25日重任
取締役	太田隆敏	平成13年 6月25日重任
取締役	夏目正巳	平成13年 6月25日重任
取締役	佐藤晋彌	平成14年 6月24日就任
取締役	那賀博和	平成14年 6月24日就任
取締役	中山義人	平成15年 1月 8日就任 平成15年 1月 9日登記
取締役	小出明	平成15年 1月 8日就任 平成15年 1月 9日登記
静岡県磐田市中泉1600番地の1 代表取締役	佐藤晋彌	平成14年 6月24日就任
監査役	黒坂哲雄	平成13年 6月25日就任
監査役	田中宏	平成13年 6月25日就任
監査役	田中栄一	平成13年 6月25日重任

登記記録に関する事項 平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により  
 平成14年12月 2日移記  
 PATENT

静岡県浜松市新橋町1400番地  
ヤマハマリン株式会社  
会社法人等番号 0804-01-001955

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明  
した書面である。

平成15年 2月25日  
静岡地方法務局浜松支局  
登記官

安 藤



PATENT

REEL: 015301 FRAME: 0116

## Certificate of Company History

**Yamaha Marine Kabushiki Kaisha**  
 1400 Nippashi, Hamamatsu, Shizuoka, Japan  
 Corporation ID No.: 0804-01-001955

Trade Name	<b>Sanshin Kogyo Kabushiki Kaisha</b>	
	Yamaha Marine Kabushiki Kaisha	Changed: February 22, 2003 Registered: February 24, 2003
Head Office	1400 Nippashi-cho, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan	
Method for Publishing	We will publish the notice in Shizuoka Shinbun, a daily newspaper circulating in Shizuoka city.	
Date of Establishment	February 22, 1960	
Purposes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manufacture and sales of marine related machines and devices.</li> <li>2. Manufacture and sales of small vehicles and internal combustion engines.</li> <li>3. Manufacture and sales of general and industrial machines and devices.</li> <li>4. Manufacture and sales of electric machines and devices and their parts.</li> <li>5. Manufacture and sales of plastic products and their accessories.</li> <li>6. Other businesses associated with and/or related to the above activities.</li> <li>7. To invest and finance to achieve the above purposes and/or to become a founder to establish the corporation.</li> </ol>	

This certifies that all information herein is all of the recorded in the register book that are not closed.

February 25, 2003

Registrar, Shizuoka Legal Affairs Bureau, Hamamatsu Branch Office

VERIFICATION OF TRANSLATION

I, undersigned below, hereby declare that:

My name and post office address are as stated below:

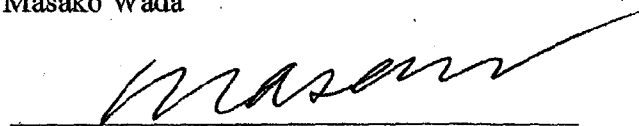
That I am knowledgeable in the English language and in the language in which the attached Certificate of Company History was issued on February 25, 2003 in Registry Office in Shizuoka, Japan, and that I believe the attached English translation of the relevant portions of the original Japanese Certificate of Company History is a true and complete translation of those portions of the above-identified Certificate of Company History as issued.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Date: March 13, 2003

Full Name of the Translator: Masako Wada

Signature of the translator:



Post Office Address: c/o Knobbe, Martens, Olson & Bear, 2040 Main Street, Irvine, California 92614